

CANZONIERE B

- letto 663 volte

Edizione diplomatica

Notar jaco^{mo}.

Lo badalisco a lo specchio lucente. Traggia morire con isbaldimento.
Lau-gel fenice sarde uerame(n)te. p(er)ritornare anouel nascimento.
Locesne canta piu gioiozamente. dache glie p(re)sso a lo suo finimento.
Lopaon turba istando piu gaude(n)te quanda i suoi piedi fa rigua(r)dame(n)to.
 Attai nature mi se ta uenuto. ch'allegro uado a morte a le belle se. e for sol ca(n)to pre sso
a lo finire.
 Estando gaio di uento smarruto. uiuendo(n) foco nouo in nalle gresse. p(er) uoi piage(n)te
a cui spero reddire.

- letto 569 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

| |
|---|
| I |
| <div>Notar jaco^{mo}.</div> <div>Lo badalisco a lo specchio lucente. Traggia morire con isbaldimento. Lau-gel fenice sarde uerame(n)te. p(er)ritornare anouel nascimento.</div> |
| <div>Notar Jacomo</div> <div>Lo badalisco a lo specchio lucente traggi' a morire con isbaldimento; l'augel fenice s'arde veramente per ritornare a novel nascimento.</div> |
| II |

| |
|--|
| <p>Locesne canta piu gioiozamente. dache glie p(re)sso a lo suo finimento. Lopaon turba istando piu gaude(n)te quanda i suoi piedi fa rigua(r)dame(n)to.</p> |
| <p>Lo cesne canta più gioiozamente da ch'egli è presso a lo suo finimento; lo paon turba istando più gaudente quand'ai suoi piedi fa riguardamento.</p> |
| III |
| <p>Attai nature mi set'avenuto. ch'allegro uado a morte a le bellesse. e forsol ca(n)to prersso a lo finire.</p> |
| <p>A ttai nature mi set'avenuto, ch'allegro vado a morte a le bellesse, e forse l' canto prersso a lo finire;</p> |
| IV |
| <p>Estando gaio di uento smarruto. uiuendo(n) foco nouo innallegresse. p(er) uoi piage(n)te a cui spero reddire.</p> |
| <p>E stando gaio di uento smarruto, vivendo 'n foco no vò in allegresse: per voi, piagente, a cui spero reddire.</p> |

- letto 588 volte